

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto COCCO RIPIENO Codice 0662	PRODUCT SPECIFICATION Product name COCCO RIPIENO Code 0662	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto COCCO RIPIENO Código 0662
---	---	--

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 11.09.2012 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 07 VERSION REVISIÓN
---	--

DATI RELATIVI AL PRODUTTORE/MANUFACTURER INFORMATION/ DETALLES RELATIVOS AL PRODUCTOR

Marchio di Vendita / Brand name/ Marca de venta: bindi fantasia nel dessert®

Produttore / Manufacturer / Productor: S.I.P.A. spa

Indirizzo/address/ dirección

Via della Liberazione 1 San Giuliano Milanese (MI) Italia

Tel. +39.02.982941; Fax +39.02.98281027

info@bindidessert.it

DENOMINAZIONE DI VENDITA / SALE NAME/ DENOMINACIÓN DE VENTA

COCCO RIPIENO 12 pezzi - Gelato al cocco racchiuso nel classico frutto esotico.

COCCO RIPIENO 12 pieces - Coconut ice cream in coconut shell.

COCCO RIPIENO 12 piezas - Helado de coco en nuez de coco.

DENOMINAZIONE COMMERCIALE/TRADE NAME/ DENOMINACIÓN COMERCIAL

INGREDIENTI/INGREDIENTS/INGREDIENTES

ITALIANO	INGREDIENTI DEL CREMOSO GELATO AL COCCO CONTENUTO NEL SUO GUSCIO: Latte scremato reidratato - Zucchero - Grasso vegetale (Cocco) - Sciroppo di glucosio-fruttosio - Cocco rapé (3,8%) - Lattosio - Latte di cocco in polvere (1,4%) - Latte scremato in polvere - Proteine del latte - Addensanti E 410 e E 412 - Maltodestrine - Emulsionanti E 471 - Aromi - Stabilizzante E 339iii. Contiene latte. Può contenere tracce di frutta a guscio, frumento, soia e uova
ENGLISH	INGREDIENTS OF THE ICE CREAM CONTAINED IN THE COCONUT SHELL: . Rehydrated skim milk - Sugar - Vegetable fat (Coconut) - Glucose-fructose syrup - Grated coconut (3.8%) - Lactose - Milk coconut powder (1.4%) - Dried skimmed milk - Milk proteins - Thickeners Locust bean gum and Guar gum - Maltodextrins - Emulsifiers Mono- and diglycerides of fatty acids - Artificial flavors - Stabilizer Trisodium phosphate. Contains milk. May contain traces of nuts, wheat, soya and eggs.
ESPAÑOL	INGREDIENTES DEL HELADO CONTENIDO EN NUEZ DE COCO: Leche desnatada rehidratada - Azúcar - Grasa vegetal (Coco) - Jarabe de glucosa-fructosa - Puré de coco (3,8%) - Lactosa - Leche de coco en polvo (1,4%) - Leche desnatada en polvo - Proteínas de leche - Espesantes E 410 y E 412 - Maltodextrina - Emulgentes E 471 - Aromas - Estabilizador E 339. Contiene leche. Puede contener trazas de frutos de cáscara, trigo, soja y huevos.

09 12

Peso etichetta / Declared weight/Peso neto 12 pezzi – non dichiarato. Vendita a pezzo. Sold by single unit.

Venta por pieza pezzi/pieces/piezas

Codice EAN/ EAN Code/ Código EAN

8007574006621

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto COCCO RIPIENO Codice 0662	PRODUCT SPECIFICATION Product name COCCO RIPIENO Code 0662	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto COCCO RIPIENO Código 0662
---	---	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 11.09.2012 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 07 VERSION REVISIÓN
--	--

PARAMETRI MICROBIOLOGICI / MICROBIOLOGICAL PARAMETERS / PARÁMETROS MICROBIOLÓGICOS

Parametro / Parameter / Parámetro	Valore max Max values Valor máx	Metodo d'analisi e materiali Material and method Método de análisis y materiales
Conta batt. totale/ Total viable count/ Conteo bacterias totales	500.000 ufc/g	Metodo interno/ Internal method/ Método interno MAM 006
Coliformi totali / Total Coliforms / Coliformes totales	100 ufc/g	Metodo interno- Metodo validato / Internal method / Método interno MAM 003- Validated method /Método validado (AFNOR N° BRD -07/7 - 01/8 - 12/04)
St. Aureus	100 ufc/g	Metodo interno basato su/ Internal method MAM 007 based on UNI 10984 - I:2002 / Método interno MAM 007 basado en UNI 10984 - I:2002
Salmonella spp	Ass/25 g	Metodo interno- Metodo validato/ Internal method/ Método interno MAM005 - Validated method / Método validado (AFNOR N° 310 -12/16-09/05)
L. Monocytogenes	100 ufc/g	Metodo interno- Metodo validato/ Internal method / Método interno MAM004 - Validated method / Método validado (AFNOR N° BIO -12/11- 03/04)

REQUISITI NUTRIZIONALI/ NUTRITIONAL VALUES / VALORES NUTRICIONALES

Valori medi / Typical values / Valores medios	100 g
Valore energetico / Energy Values / Valor energético	953 KJ 228 Kcal
Grassi / Fat / Grasas	13,2 g
di cui acidi grassi saturi / of which saturates / de las cuales saturadas	11,9 g
Carboidrati / Carbohydrate / Hidratos de carbono	24,1 g
di cui zuccheri / of which sugars / de los cuales azúcares	21,5 g
Proteine / Protein / Proteínas	3,0 g
Sale / Salt / Sal	0,01 g

TMC del prodotto / Best before/ Fecha de duración mínima del producto

15 mesi/months/meses (Espresso come mm/aaaa es 10/2005; Expressed like mm/yyyy e.g.: 10/2005; Expresado como mm/aaaa ej. 10/2005)

Temperatura di conservazione / Storage temperature/ Temperatura de conservación

**** / *** (-18°C / 0°F) Consumare preferibilmente entro la data indicata sulla confezione. To be consumed best before the date indicated on the case. Consumir preferentemente antes de la fecha indicada en el envase

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto COCCO RIPIENO Codice 0662	PRODUCT SPECIFICATION Product name COCCO RIPIENO Code 0662	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto COCCO RIPIENO Código 0662
---	---	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 11.09.2012 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 07 VERSION REVISIÓN
--	--

ALLERGENI/ ALLERGENS / ALÉRGENOS

Nella tabella seguente sono indicati eventuali allergeni propri delle materie prime utilizzate o potenzialmente presenti per possibili incroci durante il processo produttivo / In the following table are listed allergens that are contained in the product or that can be potentially contained in it due to cross-contaminations during production process / En la siguiente tabla se indican los posibles alérgenos propios de las materias primas utilizadas o potencialmente presentes por posibles cruces durante el proceso productivo

	Presente Present	CC*
Cereali contenenti glutine e derivati / Cereals containing Gluten and product thereof / Cereales que contengan gluten y productos derivados		X
Crostacei e derivati / crustaceans and products thereof / Crustáceos y productos a base de crustáceos		
Uova e derivati / Eggs and products thereof / Huevos y productos a base de huevo		X
Pesce e derivati / Fish and products thereof / Pescado y productos a base de pescado		
Arachidi e derivati / Peanuts and products thereof / Cacahuets y productos a base de cacahuets		
Soia e derivati / Soybeans and products thereof / Soja y productos a base de soja		X
Latte e derivati (incluso il lattosio) / Milk and products thereof (including lactose)/ Leche y sus derivados (incluida la lactosa)	X	
Frutta a guscio e derivati / Shell fruits and products thereof / Frutos de cáscara y productos derivados		X
Sedano e derivati / Celery and products thereof / Apio y productos derivados		
Senape e derivati / Mustard and product thereof / Mostaza y productos derivados		
Semi di sesamo e derivati / Sesame seeds and products thereof / Granos de sésamo y productos a base de granos de sésamo		
Residuo in SO ₂ > 10 mg/Kg o 10 mg/l / SO ₂ more than 10 mg/Kg o 10 mg/l / Residuo de SO ₂ > 10 mg/Kg o 10 mg/l		
Lupino e prodotti a base di lupino/ lupin and products thereof / Altramuces y productos a base de altramuces		
Molluschi e prodotti a base di mollusco/ Mollusco and products thereof / Moluscos y productos a base de moluscos		

*Possibilità di contaminazione crociata / Potential cross-contamination / *Posibilidad de contaminación cruzada

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto COCCO RIPIENO Codice 0662	PRODUCT SPECIFICATION Product name COCCO RIPIENO Code 0662	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto COCCO RIPIENO Código 0662
---	---	--

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 11.09.2012 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 07 VERSION REVISIÓN
---	--

CONFEZIONAMENTO / PACKAGING/ ENVASADO

		Peso/weight	Dimensioni/Dimensions/Dimensiones
Imballo primario- Primary pack - Embalaje primario	Guscio di cocco naturale/ Natural coconut fruit shell / Nuez de coco natural	Variabile/Changeable/Variable Volume/Volume/Volumen 150-190 ml	Variabile/Changeable/Variabile Approx 120 mm x 90 mm x 50 mm
	Film plastico stampato/ Printed plastic film/ Capa de plástico imprimida	31,3 g/mq	300 mm
Imballo secondario – Secondary pack - Embalaje secundario	Imballo in cartone ondulato type 51 L/M/L363 B Corrugated cardboard box type 51 L/M/L363 B Embalaje 51 en cartón corrugado L/M/L363 B	182 g	Ext 295 mm x 225 mm x 155 mm

INFORMAZIONI PALLET/ PALLET INFORMATION/ INFORMACIÓN PALÉ

Pallet/ Palé : Dimensioni / Dimensions / Dimensiones	100 x 120 cm	80x 120 cm
Pezzi/ scatola- Pieces / Case – Piezas/caja	12	12
Casse. / strato- Case / Layer – Cajas / estrato	17	13
Strati / pallet - Layer / Pallet – Estratos / palé	11	11
Casse / pallet – Case / Pallet – Cajas / palé	187	143

RIFERIMENTI LEGISLATIVI/ LEGISLATION / REFERENCIAS LEGISLATIVAS

Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 852/2004	Igiene dei prodotti alimentari	Food hygiene	Higiene de los productos alimenticios
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 178/2002	Principi e requisiti generali della Legislazione alimentare	General principles and requirements of food law.	Principios y requisitos generales de la Legislación alimentaria
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 1935/2004	Regolamento riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.	Regulation on materials and articles intended to come into contact with food	Reglamento sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 1829/2003	Gli alimenti e i mangimi geneticamente modificati	Genetically modified food and feed	Alimentos y piensos modificados genéticamente
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 1830/2003	Tracciabilità ed etichettatura di ogm e tracciabilità di alimenti e mangimi ottenuti da ogm	GMO traceability and labelling and traceability of foods and feeds from gmo	Trazabilidad y etiquetado de OMG y trazabilidad de los alimentos y piensos producidos a partir de

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto COCCO RIPIENO Codice 0662	PRODUCT SPECIFICATION Product name COCCO RIPIENO Code 0662	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto COCCO RIPIENO Código 0662
---	---	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 11.09.2012 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 07 VERSION REVISIÓN
--	--

Regolamento UE/ EU Regulation / Reglamento UE n° 1169/2011	Etichettatura prodotti - informazioni fornite al consumatore	Products labelling – Information provided to consumers	OMG Etiquetado de los productos - información facilitada al consumidor
--	--	--	---

REQUISITI QUALITATIVI GENERALI/ GENERAL QUALITY ASPECTS / REQUISITOS DE CALIDAD GENERALES

SIPA garantisce l'uso di GMP in produzione e il rispetto della Legislazione vigente nazionale ed europea. SIPA garantisce l'applicazione di un piano HACCP certificato SIPA garantisce la rintracciabilità con un sistema certificato
SIPA guarantee the use of G.M.P. in the factory and the respect of Italian and European food legislation. SIPA guarantee application of certified HACCP plan SIPA guarantee product traceability by a certified system
SIPA garantiza el uso de GMP en la producción y el respeto con la legislación vigente nacional y europea. SIPA garantiza la aplicación de un plan HACCP certificado SIPA garantiza la trazabilidad con un sistema certificado

MATERIE PRIME GENETICAMENTE MODIFICATE / GMO RAW MATERIALS / MATERIAS PRIMAS MODIFICADAS GENÉTICAMENTE

Il prodotto non contiene ingredienti geneticamente modificati ed è conforme alla legislazione europea in materia. This product does not contain GMO ingredients and complies with the European GMO legislation. El producto no contiene ingredientes modificados genéticamente y está en conformidad con la legislación europea en materia.

NOTE/NOTES / NOTAS

La traduzione in lingua inglese del presente documento ha il solo scopo di facilitare le comprensione del testo. Nessuna informazione in lingua inglese è riportata sulla confezione del prodotto. The translation in English of this document has the only purpose to make easier the understanding of the text. No information in English is printed on the product box. La traducción en lengua inglesa del presente documento tiene el objetivo de facilitar la comprensión del texto. Ninguna información en lengua inglesa se presenta en el envase del producto.
--